

# Graduate Foreign Language Reading Examination

## Application and Exam Results Form

**Student completes this section:**

Student Name: \_\_\_\_\_ Phone Number: \_\_\_\_\_

Street Address: \_\_\_\_\_ City, State, Zip: \_\_\_\_\_

Student ID: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Major Department & Program (ie., Field): \_\_\_\_\_

Language to be tested: \_\_\_\_\_ Date you expect to take exam: \_\_\_\_\_

Student Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

*IN ADDITION TO YOURSELF, TO WHOM WOULD YOU LIKE CIDL TO NOTIFY YOUR TEST RESULTS (E.G., ADVISOR, DEPT CHAIR, ETC)?*

Name & Title: \_\_\_\_\_ Name & Title: \_\_\_\_\_

Campus Address: \_\_\_\_\_ Campus Address: \_\_\_\_\_

E-mail and Office: \_\_\_\_\_ E-mail and Office: \_\_\_\_\_

---

**PLEASE DO NOT WRITE BELOW THIS LINE – FOR OFFICIAL MLLL DEPT USE.**

MLLL Examiner Name: \_\_\_\_\_ Date of Approval: \_\_\_\_\_

### **EXAMINATION PASSAGE SELECTION**

Name of Publication: \_\_\_\_\_

Author: \_\_\_\_\_ Selected Passage/Page(s) # \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Beginning at line \_\_\_\_\_ End at line \_\_\_\_\_

**EXAM RESULTS** (Circle One)

**PASS**

**FAIL**

SIGNATURE OF EXAMINER: \_\_\_\_\_ DATE GRADED: \_\_\_\_\_

COMMENTS: \_\_\_\_\_

---

**FOR OFFICIAL USE BY CIDL.**

Results sent to: Graduate College \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_ Major Dept \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

## Instructions

### Graduate Foreign Language Reading Examination

**GENERAL NOTE TO STUDENT:** This exam grades you on the language translation of a selected passage taken directly from the “approved” book or journal that you submit along with this application to the Department of Modern Languages, Literatures, and Linguistics, (MLLL). This is a “pass” or “fail” exam.

#### **STEP BY STEP PROCESS:**

1. Fill out the student information section on the reverse side of this form.
2. Select a book of at least 80 pages, critical article, journal, or monograph in your field that was originally written and published in the foreign language you will be testing in, that has never been translated into English. Other types of non-fiction and all works of fiction are unacceptable and will be returned to you with a request to resubmit an appropriate text.
3. Submit your application and book in person to the Department of Modern Languages, Literatures, and Linguistics (MLLL), Kaufman Hall 202.
4. MLLL will appoint your examiner. The examiner will review your application and book to approve and to select a passage that is made up of approximately 400 words to be translated, which will be the exam.
5. Upon approval, MLLL will forward the application form and a copy of the passage to the Center for Independent and Distance Learning (CIDL), 1600 S. Jenkins, Room 101. MLLL will notify you by e-mail to let you know that your book was approved and is ready for you to pick up.
6. Contact CIDL to schedule your exam date/time. The fee is \$35.00 and is paid at CIDL with a major credit card, or with a check or money order, payable to “University of Oklahoma” on the day of the exam. CIDL cannot accept cash or Bursar billing.
7. You will have two hours to complete the exam. CIDL will provide you with a language dictionary for the exam, or you may bring your own.
8. The results are reported to you, as well as, to any additional persons or departments that you specify on your application.